

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30341946									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie stets geeignete Schutzausrüstung, wie z. B. Handschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.	Always wear appropriate protective equipment, such as gloves and safety glasses, to avoid injury.	Portez toujours un équipement de protection approprié, tel que : B. Gants et lunettes de sécurité pour éviter les blessures.	Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati, quali: B. Guanti e occhiali di sicurezza per evitare lesioni.	Draag altijd geschikte beschermingsmiddelen, zoals: B. Handschoenen en veiligheidsbril om verwondingen te voorkomen.	Utilice siempre equipo de protección adecuado, como: B. Guantes y gafas de seguridad para evitar lesiones.	Vždy používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou: B. Rukavice a ochranné brýle, aby nedošlo ke zranění.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, kao što su: Rukavice i sigurnosne naočale kako biste izbjegli ozljede.	Vedno nosite primerno zaščitno opremo, kot so: B. Rokavice in zaščitna očala, da preprečite poškodbe.	Mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, mint pl. B. Kesztyű és védőszemüveg a sérülések elkerülése érdekében.
Halten Sie die Kartuschenpresse und die damit verbundenen Materialien von Kindern und Haustieren fern.	Keep the cartridge gun and associated materials away from children and pets.	Gardez le pistolet à calfeutrer et les matériaux associés hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Tenere la pistola per silicone e i materiali associati lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.	Houd het kitpistool en de bijbehorende materialen uit de buurt van kinderen en huisdieren.	Mantenga la pistola de calafateo y los materiales asociados fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Uchovávejte těsnici pistoli a související materiály mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Držite pištolj za brtvljenje i povezane materijale dalje od djece i kućnih ljubimaca.	Pištolo za tesnjenje in pripadajoče materiale hranite stran od otrok in hišnih ljubljencev.	Tartsa távol a tömítőpisztolyt és a kapcsolódó anyagokat gyermekektől és háziállatoktól.
Verändern Sie die Kartuschenpresse nicht und verwenden Sie keine beschädigten Teile.	Do not modify the cartridge press or use damaged parts.	Ne modifiez pas le pistolet à cartouche et n'utilisez pas de pièces endommagées.	Non modificare la pistola a cartuccia né utilizzare parti danneggiate.	Wijzig het patroonpistool niet en gebruik geen beschadigde onderdelen.	No modifique la pistola de cartuchos ni utilice piezas dañadas.	Nábojovou pistoli neupravujte ani nepoužívejte poškozené díly.	Nemojte modificirati pištolj s patronom ili koristiti oštećene dijelove.	Ne spreminjajte pištole za naboje in ne uporabljajte poškodovanih delov.	Ne módosítsa a patronos pisztolyt, és ne használjon sérült alkatrészeket.
Bewahren Sie die Kartuschenpresse an einem trockenen und sicheren Ort auf, wenn sie nicht verwendet wird.	Store the cartridge gun in a dry and safe place when not in use.	Rangez le pistolet à calfeutrer dans un endroit sec et sûr lorsqu'il n'est pas utilisé.	Conservare la pistola per silicone in un luogo asciutto e sicuro quando non viene utilizzata.	Bewaar het kitpistool op een droge en veilige plaats wanneer u het niet gebruikt.	Guarde la pistola de calafateo en un lugar seco y seguro cuando no esté en uso.	Pokud těsnicí pistoli nepoužíváte, skladujte ji na suchém a bezpečném místě.	Čuvajte pištolj za brtvljenje na suhom i sigurnom mjestu kada nije u upotrebi.	Ko tesnilne pištole ne uporabljate, jo shranite na suhem in varnem mestu.	Használaton kívül tárolja a tömítőpisztolyt száraz és biztonságos helyen.
Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht in die Nähe der beweglichen Teile geraten.	Be careful not to put your hands near moving parts.	Assurez-vous que vos mains ne s'approchent pas des pièces mobiles.	Assicurarsi che le mani non si avvicinino alle parti in movimento.	Zorg ervoor dat uw handen niet in de buurt van de bewegende delen komen.	Asegúrese de que sus manos no se acerquen a las piezas móviles.	Dbejte na to, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.	Pazite da vam ruke ne dođu blizu pokretnih dijelova.	Pazite, da se vaše roke ne približajo gibljivim delom.	Ügyeljen arra, hogy keze ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe.
Stellen Sie sicher, dass die Kartusche richtig eingesetzt und gesichert ist, bevor Sie die Presse betätigen.	Make sure the cartridge is properly installed and secured before operating the press.	Assurez-vous que la cartouche est correctement insérée et sécurisée avant d'utiliser la presse.	Assicurarsi che la cartuccia sia inserita e fissata correttamente prima di utilizzare la stampante.	Zorg ervoor dat de cartridge goed is geplaatst en vastgezet voordat u de pers bedient.	Asegúrese de que el cartucho esté correctamente insertado y asegurado antes de operar la prensa.	Před použitím lisu se ujistěte, že je kazeta správně vložena a zajištěna.	Provjerite je li uložak pravilno umetnut i pričvršćen prije rada s prešom.	Pred uporabo stiskalnice se prepričajte, da je kartuša pravilno vstavljena in pritrjena.	A prés használata előtt győződjön meg arról, hogy a kazetta megfelelően be van helyezve és rögzítve van.
Vermeiden Sie es, die Presse zu überlasten oder übermäßigen Druck auszuüben, da dies zu Schäden oder Verletzungen führen kann.	Avoid overloading the press or applying excessive pressure as this may cause damage or injury.	Évitez de surcharger la presse ou d'appliquer une pression excessive car cela pourrait entraîner des dommages ou des blessures.	Evitare di sovraccaricare la pressa o di applicare una pressione eccessiva poiché ciò potrebbe causare danni o lesioni.	Vermijd overbelasting van de pers en oefen geen overmatige druk uit, aangezien dit tot schade of letsel kan leiden.	Evite sobrecargar la prensa o aplicar presión excesiva ya que esto puede provocar daños o lesiones.	Nepřetěžujte lis nebo nevyvíjejte nadměrný tlak, protože to může způsobit poškození nebo zranění.	Izbjegavajte preopteretiti prešu ili primijeniti pretjerani pritisak jer to može rezultirati oštećenjem ili ozljedom.	Izogibajte se preobremenitvi stiskalnice ali pretiranemu pritisku, saj lahko to povzroči škodo ali poškodbo.	Kerülje a prés gép túlterhelését vagy túlzott nyomás kifejtését, mert ez károsodást vagy sérülést okozhat.
Beachten Sie die Sicherheitsanweisung en auf den Kartuschen, insbesondere wenn sie mit chemischen Stoffen gefüllt sind, die giftig oder reizend sein können.	Follow the safety instructions on the cartridges, especially if they contain chemicals that may be toxic or irritating.	Suivez les instructions de sécurité sur les cartouches, surtout si elles sont remplies de produits chimiques pouvant être toxiques ou irritants.	Seguire le istruzioni di sicurezza riportate sulle cartucce, soprattutto se contengono sostanze chimiche che potrebbero essere tossiche o irritanti.	Volg de veiligheidsinstructies op de cartridges, vooral als deze gevuld zijn met chemicaliën die giftig of irriterend kunnen zijn.	Siga las instrucciones de seguridad de los cartuchos, especialmente si están llenos de productos químicos que pueden ser tóxicos o irritantes.	Dodržujte bezpečnostní pokyny na kazetách, zejména pokud jsou naplněny chemikáliemi, které mohou být toxické nebo dráždivé.	Slijedite sigurnosne upute na patronama, osobito ako su napunjene kemikalijama koje mogu biti otrovne ili iritirajuće.	Upoštevajte varnostna navodila na kartušah, še posebej, če so napolnjene s kemikalijami, ki so lahko strupene ali dražilne.	Kövesse a patronokon található biztonsági utasításokat, különösen, ha azok mérgező vagy irritáló vegyszerekkel vannak feltöltve.
Lagere den Akku an einem kühlen, trockenen Ort und fern von Hitzequellen. Vermeide auch direkte Sonneneinstrahlung auf den Akku.	Store the battery in a cool, dry place away from heat sources. Also avoid exposing the battery to direct sunlight.	Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, loin des sources de chaleur. Évitez également la lumière directe du soleil sur la batterie.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore. Evitare inoltre la luce solare diretta sulla batteria.	Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen. Vermijd ook direct zonlicht op de accu.	Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de fuentes de calor. También evite la luz solar directa sobre la batería.	Baterii skladujte na chladném a suchém místě mimo zdroje tepla. Vyhněte se také přímému slunečnímu záření na baterii.	Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu daleko od izvora topline. Također izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na bateriju.	Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu daleko od izvora topline. Također izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na bateriju.	Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, hőforrásoktól távol. Kerülje a közvetlen napsugárzást is az akkumulátorra.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1 D-72622 Nürtingen  
metabo@metabo.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30341946									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften durch und recycel ihn, wenn möglich.	Dispose of the battery according to local regulations and recycle it if possible.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales et recyclez-la si possible.	Smaltire la batteria secondo le normative locali e riciclarla se possibile.	Gooi de batterij weg volgens de plaatselijke regelgeving en recycleer deze indien mogelijk.	Deseche la batería de acuerdo con las regulaciones locales y recíclela si es posible.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy a pokud možno ji recyklujte.	Odložite bateriju u skladu s lokalnim propisima i reciklirajte je ako je moguće.	Odložite bateriju u skladu s lokalnim propisima i reciklirajte je ako je moguće.	Az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa, és lehetőség szerint hasznosítsa újra.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Proizvode nikada ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.